



**Amtsblatt des  
Europäischen  
Patentamts**

**Official Journal  
of the European  
Patent Office**

**Journal officiel  
de l'Office  
européen des  
brevets**

28. Januar 1987  
Jahrgang 10/Heft 1  
Seiten 1-46

28 January 1987  
Year 10/Number 1  
Pages 1-46

28 janvier 1987  
10<sup>e</sup> année/numéro 1  
Pages 1-46

**VERWALTUNGSRAT**

**ADMINISTRATIVE COUNCIL**

**CONSEIL  
D'ADMINISTRATION**

**Bericht über die 25. Tagung  
des Verwaltungsrats der  
Europäischen  
Patentorganisation (2.-5. De-  
zember 1986)**

**Report on the 25th meeting of  
the Administrative Council of  
the European Patent  
Organisation (2-5 December  
1986)**

**Compte rendu de la  
25<sup>e</sup> session du Conseil  
d'administration de  
l'Organisation européenne  
des brevets  
(du 2 au 5 décembre 1986)**

Der Verwaltungsrat hat vom 2.-5. Dezember in München seine 25. Tagung abgehalten; den Vorsitz führte Herr Otto Leberl (Österreich) und am letzten Tag der neu gewählte stellvertretende Präsident, Herr Sten Niklasson (Schweden).

The Administrative Council held its 25th meeting from 2 to 5 December in Munich under the chairmanship of Mr. Otto Leberl (Austria) and, for the last day, that of the newly elected Deputy Chairman, Mr. Sten Niklasson (Sweden).

Le Conseil d'administration a tenu sa 25<sup>e</sup> session à Munich, du 2 au 5 décembre 1986, sous la présidence de M. Otto Leberl (Autriche), à l'exception du dernier jour où la session était présidée par M. Sten Niklasson (Suède), qui venait d'être élu Vice-Président.

An der Tagung haben erstmals auch Delegationen aus Griechenland und Spanien teilgenommen.

Attending for the first time were the delegations of Greece and Spain.

Les délégations de la Grèce et de l'Espagne prenaient pour la première fois part à une session du Conseil.

Der Präsident des Europäischen Patentamts, Herr Paul Braendli, legte dem Rat seinen Bericht über die Tätigkeit des Amtes seit der letzten Ratstagung vor. Er erläuterte zunächst die statistische Entwicklung des europäischen Patentsystems im zweiten Halbjahr 1986, die erwarten ließ, daß die Zahl der beim EPA eingereichten Patentanmeldungen einschließlich der auf dem Euro-PCT-Weg eingegangenen Anmeldungen 1986 etwa 43 000 erreichen würde.

The President of the European Patent Office, Mr. Paul Braendli, submitted to the Council his report on the activities of the Office since the Council's last meeting. The President began by dealing with the statistical development of the European patent system during the second half of 1986, which showed that the patent filings before the EPO for 1986 would probably finally reach about 43,000, including those filed via the Euro-PCT route.

Le Président de l'Office européen des brevets, M. Paul Braendli, a présenté au Conseil son rapport sur les activités de l'Office depuis la dernière session. Le Président a tout d'abord communiqué les statistiques sur l'évolution du système européen des brevets au cours du second semestre 1986; il en ressort que le nombre de demandes déposées auprès de l'OEB en 1986, y compris les demandes euro-PCT, atteindra probablement 43 000 à la fin de l'année.

Hinsichtlich der Entwicklung des DATIMTEX-Projekts berichtete der Präsident, daß geplant sei, bis Mitte 1987 alle europäischen Anmeldungen—zum Teil im Rahmen des DATIMTEX-Systems und zum Teil durch manuelle Eingabe—zu digitalisieren. Der Präsident begrüßte es, daß auch einige nationale Patentämter der Vertragsstaaten ähnliche Systeme wie das DATIMTEX-System zur digitalen Einreichung von

The President went on to deal with developments concerning the "DATIMTEX" project, and reported that it was planned by mid-1987 to digitise 100 % of European applications, partly on the DATIMTEX basis and partly on a key-boarding basis. The President welcomed the initiatives undertaken by national patent offices of the Contracting States to encourage systems similar to the DATIMTEX system for filing of

Evoquant ensuite l'évolution du projet DATIMTEX, le Président a signalé qu'il était prévu pour le milieu de l'année 1987 de mettre toutes les demandes européennes sous forme numérisée, les unes dans le cadre du système DATIMTEX, les autres par saisie au clavier. Le Président s'est félicité des initiatives prises par les offices nationaux de brevets des Etats contractants en vue de promouvoir l'instauration de systèmes

Patentanmeldungen auf nationaler Ebene aufbauen wollten. Die Zusammenarbeit zwischen den nationalen Patentämtern und dem EPA im Zusammenhang mit der Einreichung von Patentanmeldungen in digitalisierter Form solle weiterhin im Rahmen der Arbeitsgruppe "DATIMTEX" des EPA gefördert werden, in der ja auch die Vertragsstaaten vertreten seien.

Bezüglich des Recherchenrückstands im EPA wies der Präsident darauf hin, daß die vom Amt 1986 eingeführten Sondermaßnahmen nun zunehmend Wirkung zeigten und 1986 eine zusätzliche Produktion von 500 Recherchen gebracht hätten.

Angesichts der langfristigen Prognosen der Arbeitsgruppe "Statistik" des Verwaltungsrats, die für 1990 mit 48 000 Anmeldungen rechne, wobei die Beschwerden bei den Beschwerdekammern des EPA dann auf etwa 1 300 im Jahr zu veranschlagen wären, müsse sich das EPA weiterhin vordringlich um eine Rationalisierung des Recherchen-, Sachprüfungs- und Beschwerdeverfahrens bemühen.

Der Rat nahm den Bericht des Präsidenten über das dritte Symposium europäischer Patentrichter entgegen, das auf Einladung der österreichischen Regierung im September 1986 in Wien stattgefunden hatte. Es wurde hervorgehoben, wie wichtig es für das europäische Patentsystem sei, solche Veranstaltungen in Europa zu fördern, die einer Harmonisierung der Patentrechtsprechung dienen. Das nächste Symposium für europäische Patentrichter soll 1988 auf Einladung der schweizerischen Regierung in Lausanne abgehalten werden.

1987 beginnen die Arbeiten zur "Umstellung des Altbestands", d. h. zur Digitalisierung der klassifizierten Patentedokumentation des EPA. Die Arbeiten, mit denen ein Konsortium aus einem britischen, einem deutschen und einem französischen Unternehmen beauftragt wurde, werden etwa 3 Jahre in Anspruch nehmen. Noch während der Umstellungsarbeiten will das Europäische Patentamt in verschiedenen Studien untersuchen, wie sich mit der digitalisierten Patentedokumentation im Interesse der Benutzer des europäischen Systems der größtmögliche technische und wirtschaftliche Nutzen erzielen läßt.

Der Präsident berichtete dem Rat über das Arbeitsabkommen zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem belgischen Staat, wonach das EPA Patentrecherchen zu belgischen nationalen Patentanmeldungen durchführt. Im Zuge des Abkommens werde das EPA pro Jahr etwa 1 000 zusätzliche Patentrecherchen für Belgien übernehmen.

Rege Kontakte seien 1986 mit Griechenland und Spanien, den beiden neuen Vertragsstaaten, gepflegt worden, für die das EPÜ am 1. Oktober 1986 in Kraft getreten sei.

patent applications in digitised form on the national level. Cooperation between the national patent offices and the EPO on digitised filing of patent applications would continue to be encouraged within the framework of the DATIMTEX Working Party of the EPO, in which the Contracting States were represented.

Turning to the search backlog at the EPO the President reported that the special remedies introduced by the EPO during 1986 were beginning to take effect and had resulted in an additional 500 searches being completed for the year.

Rationalisation of search, substantive examination and appeal procedures would be a continuing priority for the EPO, in the light of the projected long-term forecasts from the Administrative Council's Working Party on Statistics which foresaw 48,000 applications being filed in 1990, with appeals to the EPO Boards of Appeal estimated as being eventually in the region of 1,300 a year.

The Council heard a report from the President on the Third Symposium of European Patent Judges held at the invitation of the Austrian Government in Vienna in September 1986. The importance to the European patent system of supporting such activities in Europe designed to promote harmonisation of patent case law was stressed. The next Symposium for European Patent Judges is to be held in 1988 at the invitation of the Swiss Government, in Lausanne.

During 1987 the work on "backfile conversion", whereby the EPO classified patent documentation collection is to be digitised, will begin. The work will take about three years to complete and is to be carried out by a consortium of British, German and French firms. During the period in which the conversion is taking place the European Patent Office wishes to be active in conducting tests to see how digitised patent documentation can be employed to best effect both technically and economically for the benefit of the users of the European system.

The President reported to the Council on the working agreement between the European Patent Organisation and the Belgian Government, which provides for the EPO to carry out patent searches on Belgian national patent applications. The agreement will result in about 1,000 additional patent searches being carried out per annum on behalf of Belgium by the EPO.

Contacts with the two new Contracting States, Greece and Spain, had been intensified during 1986 with the EPC entering into force for those states on 1 October 1986.

analogues au système DATIMTEX pour le dépôt sous forme numérisée de demandes de brevet au niveau national. Il a déclaré que la coopération actuelle entre les offices nationaux de brevets et l'OEB en vue du dépôt de demandes numérisées allait se poursuivre et être encouragée dans le cadre du groupe de travail DATIMTEX de l'OEB, dans lequel les Etats contractants étaient représentés.

Abordant le problème de l'arriéré de recherches de l'OEB, le Président a fait savoir que les mesures spéciales prises par l'OEB dans le courant de l'année 1986 commençaient à porter leurs fruits, puisqu'elles avaient permis l'exécution de 500 recherches supplémentaires.

Pour l'OEB, la rationalisation de la recherche, de l'examen quant au fond et des procédures de recours demeurera une priorité, compte tenu des projections à long terme établies par le groupe de travail "Statistiques" du Conseil d'administration, qui prévoit 48 000 dépôts de demandes en 1990, et estime que le nombre de recours formés devant les chambres de recours de l'OEB se stabilisera aux alentours de 1 300 par an.

Le Conseil a ensuite entendu le Président en son rapport sur le troisième colloque européen des juges de brevets, qui s'est tenu à Vienne en septembre 1986 à l'invitation du gouvernement autrichien. Il est très important pour le système européen des brevets en Europe, a-t-il été souligné, d'encourager en Europe des initiatives de ce genre, qui visent à promouvoir l'harmonisation du droit jurisprudentiel dans le domaine des brevets. Le prochain colloque européen des juges de brevets se tiendra en 1988 à Lausanne, à l'invitation du gouvernement helvétique.

En 1987 commenceront les travaux de conversion du fonds brevets, qui permettront la mise sous forme numérisée de la documentation de brevets classée de l'OEB. Ces travaux se poursuivront pendant trois ans environ, et seront confiés à un consortium regroupant des sociétés de la République fédérale d'Allemagne, de la France et du Royaume-Uni. L'Office européen des brevets se propose de procéder activement à des essais pendant que s'effectuera cette conversion, afin de trouver comment utiliser de manière optimum du point de vue technique et du point de vue de la rentabilité cette documentation de brevets numérisée, pour le plus grand profit des usagers du système européen des brevets.

Le Président a indiqué au Conseil qu'un accord de travail avait été conclu entre l'Organisation européenne des brevets et l'Etat belge, accord qui prévoit que l'OEB effectuera des recherches relatives à des demandes de brevets belges. En vertu de cet accord, l'OEB effectuera un millier de recherches supplémentaires par an, pour le compte de la Belgique.

Les contacts pris avec les deux nouveaux Etats contractants, la Grèce et l'Espagne, se sont intensifiés au cours de l'année 1986 avec l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1986 de la CBE pour ces deux Etats.

Das EPA sei bestrebt, mit den beiden neuen Vertragsstaaten die Folgemaßnahmen ihres Beitritts zur Europäischen Patentorganisation zu regeln; unter anderem seien Seminare und Symposien organisiert worden, um die neuen Mitgliedstaaten so umfassend wie möglich über die Funktionsweise des europäischen Patentsystems zu informieren.

Der Rat genehmigte für Griechenland und Spanien eine Verlängerung der Vorbehaltsfrist gemäß Artikel 167 (3) EPÜ. Er wurde ferner davon unterrichtet, daß sich Jugoslawien jüngst im Zusammenhang mit den Reform- und Ausbildungsplänen des jugoslawischen Patentamts an das EPA gewandt habe.

In Fragen, die die beim EPA zugelassenen Vertreter betreffen, räumte der Rat dem "Institut der beim EPA zugelassenen Vertreter (EPI)" auf seinen Tagungen offiziell vollen Beobachterstatus ein.

Der Rat genehmigte eine Änderung der Regel 37 EPÜ über die Zahlung von Jahresgebühren an das EPA, wonach für die Höhe der Jahresgebühr nun der Zahlungstag und nicht mehr der Fälligkeitstag maßgeblich ist. Der Wortlaut des Beschlusses ist in diesem Amtsblatt abgedruckt.

Der Rat befaßte sich ferner mit einer Reihe routinemäßiger Verwaltungs- und Finanzfragen.

Für seine nächsten Tagungen hat der Rat folgende Termine festgesetzt:

26. Tagung: 1.-5. Juni 1987 (Wien)

27. Tagung: 7.-8. Oktober 1987 (außerordentliche Tagung zum 10. Jahrestag des EPU - München)

28. Tagung: 7.-11. Dezember 1987

The EPO was engaged in settling with the two new Contracting States steps to be taken as a result of their membership of the European Patent Organisation, including the organising of seminars and symposia with a view to providing the new Member States with as much information as possible about the workings of the European patent system.

The Council agreed as regards Greece and Spain to an extension of the reservation period provided for in Article 167(3) EPC. The Council was also informed that Yugoslavia had recently approached the EPO concerning the Yugoslavian Patent Office's plans for re-organisation and training.

As regards matters pertaining to professional representatives before the EPO the Council formally granted the "Institute of Professional Representatives before the EPO (EPI)" full observer status at its meetings.

An amendment to Rule 37 EPC concerning payments of renewal fees to the EPO was adopted by the Council, with effect that the amount of the renewal fee payable is now to be determined by the date of payment and no longer by the date on which the fee falls due. The text of this decision is published in this issue of the Official Journal.

The Council dealt with a series of routine administrative and financial matters.

The Council fixed the following dates for its forthcoming meetings:

26th meeting: 1-5 June 1987 (Vienna)

27th meeting: 7-8 October 1987 (10th anniversary of the EPC - extraordinary meeting - Munich)

28th meeting: 7-11 December 1987

L'OEB a étudié avec les deux nouveaux Etats contractants les mesures à prendre du fait de leur entrée dans l'Organisation européenne des brevets: il est prévu notamment l'organisation de séminaires et de symposiums en vue de fournir aux nouveaux Etats membres un maximum d'informations sur le fonctionnement du système européen des brevets.

Le Conseil a décidé dans le cas de l'Espagne et de la Grèce de proroger la période de validité des réserves prévue à l'article 167(3) de la CBE. Par ailleurs, le Conseil a appris que la Yougoslavie avait récemment pris contact avec l'OEB pour discuter des plans de réorganisation et de formation concernant l'Office yougoslave des brevets.

Pour ce qui est des mandataires agréés près l'OEB, le Conseil a accordé officiellement à l'"Institut des mandataires agréés près l'OEB" (EPI) le statut d'observateur lors de ses sessions.

Le Conseil a décidé de modifier la règle 37 de la CBE concernant le paiement à l'OEB des taxes annuelles: désormais le montant de la taxe annuelle à acquitter dépendra de la date de paiement et non plus de la date d'échéance. Le texte de cette décision est publié dans le présent numéro du Journal officiel.

Le Conseil a examiné ensuite des questions de routine en matière administrative et financière.

Le Conseil a fixé pour ses prochaines sessions les dates suivantes:

26<sup>e</sup> session: 1<sup>er</sup> au 5 juin 1987 (Vienne)

27<sup>e</sup> session: 7 et 8 octobre 1987 (10<sup>e</sup> anniversaire de la CBE - Session extraordinaire - Munich)

28<sup>e</sup> session: 7 au 11 décembre 1987